

1878-11-29

AFSENDER

J. C. Jacobsen

MODTAGER

Lorenz Frølich

FAKTA

Type:
Letter

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Modtagersted:
København

Arkivplacering:
Det Kongelige Bibliotek

Keywords:
Autobiography, Industrial
archaeology, brewery design,
brewery technology

SUMMARY

Lorenz Frølich has asked for J. C. Jacobsen's autobiography but Jacobsen is very modest and refers to a recent article in Neue freie Presse. Suddenly it is not very modest !

TRANSSKRIFTION

Herr Historiemaler Frølich

Deres meget ærede Opfordring til at meddele de Oplysninger om min Stilling og Virksomhed, som Deres Ven i Paris ønsker til Afbenyttelse for "La Presse", har sat mig i nogen Forlegenhed, thi det var jo en ret vanskelig Sag selv at opregne "tout le bien", som man troer at have gjort. Hvorledes skal man kunne gøre dette, uden at smittes af Forfængelighed, hvormed man gør sig latterlig, baade i sine egne og i Andres Øjne ? Jeg har derfor ubetinget afslaaet adskillige lignende Anmodninger om Bidrag til min Biographi, bestemte til offentliggørelse herhjemme. Deres Anmodning angaaer rigtignok kun en Meddelelse til Afbenyttelse i Frankrig og forsaavidt stiller Sagen sig jo noget anderledes, da jeg som god Patriot ikke kan have Noget imod at Franskemændene faae en Forestilling om at der udføres noget Godt i Danmark, som maaskee kan vinde deres Sympathi for vort Fædreland. Men jeg vilde dog næppe have kunnet overvinde min Modbydelighed for at opregne mine formentlige Bedrifter dersom Tilfældet ikke havde lettet mig denne Opgave.

Det er nemlig i disse Dage ankommet et Nummer af Wiener-Bladet "Neue, freie Presse" for i Søndags d 24 Novbr, som indeholder en fremstilling af min Virksomhed i de Retninger, hvorom Deres franske Ven ønsker Oplysning.

Til denne Fremstilling i Wiener-Bladet, med Overskrift "Nur ein Brauer" kan jeg nu henvise, da jeg, afseet fra de hengivende Lovtaler, maa erkjende, at den hvad det Factiske og hele min Tænkemaade angaaer i det Væsentlige er rigtig. Det er nemlig umiskjendeligt, at den maa hidrøre fra Med-delelser af nogle af mine Venner blandt Videnskabsmænd og Bryggere i Østerrig til hvem jeg oftere har udtalt mig uforbeholdent ved Sammenkomster med dem, deels her i Kjøbenhavn, deels i Wien. Jeg kan dog ikke godkjende denne Fremstilling uden at bemærke, at den indeholder nogle Feiltagelser og Overdrivelser.- Jeg har f. Ex. ikke bekostet hele Restaurationen af Bedekammeret paa

Frederiksborg, men kun bestilt de 23 bibelske Malerier dertil af C. Bloch.

Mine saakaldte "store Bestillinger" af Kunstværker til offentlige Institutioner indskrænke sig til 15 Marmorbuster til Universitetet og Theatret og til 5 Malerier og et Basrelief i Marmor til Galleriet paa Christiansborg og til Thorvaldsens Museum.- Men desuden har jeg rigtignok ydet betydelige Bidrag til flere monumentale Kunstværker, som Frederik 7^{des}, H. C. Ørsteds og N. Juels Monumenter, saavelsom til en heel deel offentlige Anstalter og Foretagender, ligesom jeg ogsaa har understøttet Kunstnere og Lærde ved Reisestipendier. Hvad jeg er som Brygger og hvorledes jeg har udviklet mig i denne Retning er udførligt omtalt i N. fr. Presse, hvortil dog kan føies, at den forbedrede Brygningsmethode, som jeg har indført i Danmark efterhaanden har udbredt sig til alle Provindser og for en stor deel med mine Elever, i Reglen Chemikere,

som have studeret Brygnings Kunsten paa Carlsberg og senere etableret sig som Bryggere eller Bestyrere af Bryggerier. Endvidere kan siges at jeg er min egen Architect og Constructeur og at nogle af mine Konstruktioner og Metoder ere blevne adaptere i Udlandet. x)

At jeg som Bygmester har construeret de store Væxthuse i Botanisk Have med Varme og Ventilationsapparater af min egen Opfindelse, er omtalt i Wiener-Bladet.

Om mit Bryggeri Carlsberg kan til de i nysnævnte Blad givne Oplysninger føies, at det hører til de betydeligste paa Fastlandet og er det største i Norden. Det producerer aarlig over 150,000 Hectoliter til en Værdi af 3.3000,000 francs, hvoraf 600,000 francs er Gjenstand for export til tropiske Lande. Det til Bryggeriet hørende Areal udgjør over 6 Hectares, hvoraf 17000 [kvadrat] Mètre ere optagne af Bygninger. Dampmaskinerne have 70 Hestes Kraft og nye Maskiner af 50 Hestes Kraft er under Construction tilligemed store Iis-Maskiner og andre Forbedringer. Bryggeriet beskæftiger 150 Arbeidere, som lønnes efter en stigende Scala i Forhold til Tjenestetid og Dygtighed med 1200 à 3000 francs om Aaret. De have desuden fri Lægehjælp og Hospitalspleie, samt Pension

x) Omvendt har jeg fra Udlandet indført og udbredt forbedrede Constructioner og Apparater. Saaledes har jeg f. Ex. Fra Frankrig

J. C. JACOBSENS ARKIV
CARLSBERGFONDET

først indført Jernbjelker (fers à planches) fra Dupont & Dreyfuss; Générateurs inexplosibles fra Belleville & Co; Apparater fra Herman Lachapelle; Præcisionsinstrumenter fra Nacet; Hartnack og Dubos; Statuer og andre Kunstgjenstande af Bronze fra Barbedienne

efter 10 Aars Tjeneste, naar de afskediges, samt efter deres Død for deres Enker.-

Sluttelig bør maaske nævnes at Hs Majestæt Kongen har udnævnt mig til Ridder af Dannebrog og Dannebrogsmænd og at den franske Republik har hædret mig med Æreslegionens Kors.

Hermed fremsender jeg et fransk Aftryk af Actstykkerne vedkommende Stiftelsen af Carlsberg Fondet, hvorom den omtalte Artikel i N. f. Pr iøvrigt indeholder tilstrækkelig Oplysning, navnlig om den senere Udvidelse af Carlsberg Fondet til at omfatte Dannelsen af et nationalhistorisk Museum paa Frederiksborg Slot og om mit Bidrag til dette Slots Restauration.

Dette Brev er blevet meget længere, end jeg havde tænkt mig, men naar man kommer ind paa at tale godt om sig selv, bliver man let vidtløftig!

Jeg forbliver
Med sand Høiagtelse

Deres
J. C. Jacobsen

Carlsberg d 29.^{de} Novbr 1878.

J. C. Jacobsen

Jens Jøhannsen's Fødsels

Deres meget værdige Oplysning lød at meddele de
Oplysninger om min Fødsel og Vordoms Tid, som Deres Hver-
dags Avis lød at offentliggøre som "La Presse", som jeg selv
nogen Tid siden, thi det er jo en mærkelig Sag selv at opregne
"Lant de bier", som er en Lant de bier og som gjætt. Forstodt jeg
er en Lant de bier, inden at fremtids af Jørgensen's Tid,
saar det er en gjætt sig lant de bier, saar det er en Lant de bier og
"Lant de bier"? Jeg har derfor i betragtning af at offentliggøre
Oplysningerne om Deres Tid som Lant de bier, lant de bier
Offentliggjøre sig selv. Deres Oplysning er ogsaa
vigtigt for mig som Lant de bier i Frankrig og
for saar det er en Lant de bier, da jeg selv har
faktisk ikke kan jeg sagtens sige at lant de bier er en
Lant de bier, som at det er en Lant de bier og som
Lant de bier kan sige sig selv for en Lant de bier.

Men jeg vilde dog gerne have Lant de bier om min
Lant de bier for at opregne min formentlige Bedrifter
Lant de bier i Lant de bier og som Oplysning.

Det er nemlig i disse Dage ankommet at Lant de bier
af Lant de bier "Lant de bier" for i Lant de bier
24. Navn, som indfaldet er Lant de bier af min Vordoms
i de Lant de bier, som Lant de bier om min Oplysning.

J. C. JACOBSENS ARKIV
CARLSBERGFONDET

Jeg saa med stor Bælgelse Læserne paa Carlsberg og paa den etablierte
i de fire Cigaretter eller Cigaretter af Cigaretter. Siden den har
jeg set at jeg ~~for~~ og min egen Cigaret og Cigaretter og at
enkelte af mine Cigaretter og Cigaretter som bleve adlydende
i det Land. *)

At jeg saa Cigaretter for ca. 1000000 de Næste 1000000
i Cigaretter og min egen Cigaret og Cigaretter og
af min egen Cigaret, som er udtalt i Næste - Cigaret. -

Om mit Cigaretter Carlsberg som de de i Næste Cigaret
Oplysninges form, at det som de de betydningerne som Cigaretter
og er til Næste i Næste. Det produceres omkring 150,000
Cigaretter de en Næste af 2,200,000 francs, som 600,000 francs
er Cigaretter for Cigaretter de Cigaretter Lande. Det de Cigaretter
som er Cigaretter indlydende som 6 Næste, som 17000 Cigaretter
er Cigaretter af Cigaretter. Siden den som 70 Cigaretter Cigaretter
og min Cigaretter af 70 Cigaretter Cigaretter er min Cigaretter Cigaretter
som Cigaretter og andre Cigaretter. Cigaretter Cigaretter
150 Cigaretter, som Cigaretter er min Cigaretter i Cigaretter
de Cigaretter og Cigaretter med 1200 i 3000 francs som Cigaretter.
de som de de de de Cigaretter og Cigaretter, som Cigaretter

*) Omvendt saa jeg for Cigaretter indlydende og indlydende Cigaretter
og Cigaretter. Cigaretter saa jeg for Cigaretter som Cigaretter
som Cigaretter) som Cigaretter og Cigaretter; Cigaretter Cigaretter
Cigaretter; Cigaretter for Cigaretter; Cigaretter Cigaretter
Cigaretter og Cigaretter; Cigaretter og andre Cigaretter, som Cigaretter

